

Rubric - Nkem-Nkum

English

1.

1.

- 1. Does the translation use common and natural language?*
- 2. Is the translation easy to read?*
- 3. Is the translation pleasant to read and listen to (flow)?*

2.

1.

- 1. Does the translation reflect the grammar of the mother tongue?*
- 2. Does the translation follow the punctuation rules of the mother tongue?*
- 3. Does the translation reflect the tense of the source document?*

3.

1.

- 1. Does the translation use the same word with the same meaning throughout?*
- 2. Does the translation reflect the original writing style (poetry, song, prayer, etc.)?*
- 3. Does the translation agree with itself?*

4.

1.

- 1. Can the translation be easily found?*
- 2. Is the translation affordable?*
- 3. Is the translation accepted by most local churches?*

5.

1.

- 1. Does the translation use a readable format?*
- 2. Can the translation be easily carried?*

6.

1.

- 1. Is the translation accurate to the source?*
- 2. Is the translation easily understood (clear)?*
- 3. Does this translation meet all of our standards?*